

FOLIA TEC

FOLIA TEC

FOLIA TEC

CARSTYLING

LED

SPOT

L i g h t

CARSTYLING

STYLINGTEAM

TRENDWEAR

MONTAGEANLEITUNG • INSTALLATION INSTRUCTION • MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONE • ISTRUZIONI DI APPLICAZIONE • INSTRUÇÕES DE SERVIÇO

NAVOD K MONTÁŽI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUKCJA OBSŁUGI W ŚROD-

- 1 SPOT-Light-Kit / *SPOT-Light-Kit* / Kit SPOT-Light / *SPOT-Light-Kit* / Kit SPOT-Light / *Conjunto de luzes SPOT* / Světelné vybavení SPOT / *SPOTLight-Kit* / SPOT-Lit-Kit
- 2 Innenraumleuchte / *Interior light* / Éclairage habitude / *luz de habitación* / Luce abitacolo / *Lâmpada interior* / Vnitřní svítidlo / *Lampa przeznaczona do wnętrza* / Binnenverlichting
- 3 empfohlene Position für den Einbau einer Zwischensicherung (500mA) / *Recommended position for the installation of a safety fuse (500mA)* / Emplacement recommandé pour la pose d'un fusible de sécurité (500mA) / *posición recomendada para el montaje de un fusible intermedio* / Posizione consigliata per il montaggio di un fusibile / *Posição recomendada para a montagem de um fusível intermédio (500mA)* / Doporučená poloha k montáži vložené pojistky (500 mA) / *Zalecana pozycja montażu bezpiecznika pośredniego (500 mA)* / Aanbevolen positie voor de inbouw van een tussenzekering (500mA)
- 4 Sicherungskasten (Dauerplus) / *Fuse box (steady load)* / Coffret à fusibles (plus permanent) / *caja de fusibles (positivo permanente)* / Cassetta portafusibili (polo positivo permanente) / *Posição recomendada para a montagem de um fusível intermédio (500mA)* / Pojistková skříň (trvalá kladná svarka) / *Skrzynka bezpiecznikowa (stały plus)* / Zekeringkast (permanente plus)
- 5 Türkontaktschalter / *Door contact switch* / Contacteur de porte / *interruptor táctil de puerta* / Interruttore di contatto portiere / *Contacto do fecho da porta* / Spínač dveřního kontaktu / *Wyłącznik kontaktowy przy drzwiach* / Deurcontactschakelaar

für Fahrzeuge mit Funk- oder Infrarot-Fernbedienung

For vehicles with wireless or infrared remote (for the door opening mechanism)

pour véhicules avec télécommande radioguidée ou à infrarouge (mécanisme d'ouverture de portière)

para vehículos con mando a distancia por onda de radio o infrarrojos (para el mecanismo de apertura de puertas)

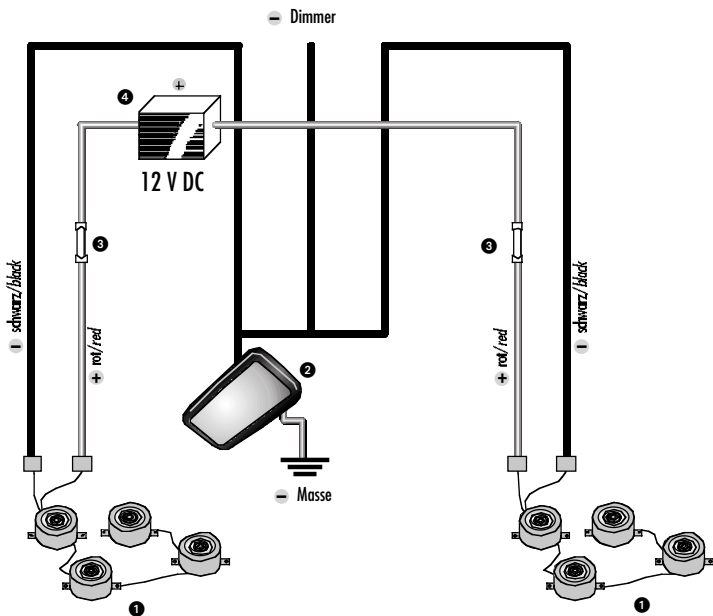
per i veicoli con telecomando via radio o a raggi infrarossi (per il meccanismo di apertura delle portiere)

para veículos com comando à distância por rádio ou infravermelhos (para o mecanismo de abertura das portas)

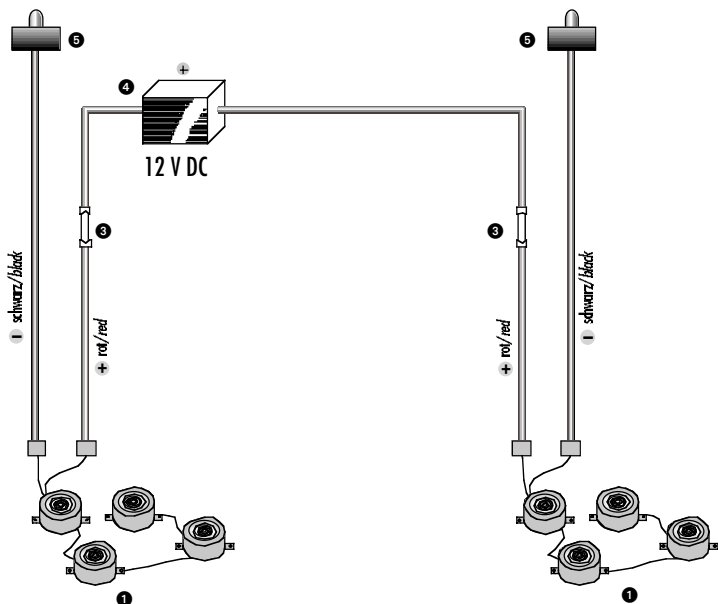
p rovozidla s radiovým nebo infračerveným dálkovým ovládním (pro mechanismus otevření dveří)

do pojazdów z pilotem zdalnego sterowania na radio lub podczerwień (do mechanizmu otwierania drzwi)

voor auto's met afstands- of infraroodbediening (voor het deurslotmechanisme)



für Fahrzeuge mit Türkontaktschalter
For vehicles with door contact switch
pour véhicules avec contacteur de porte
para vehículos con interruptor táctil de puerta
per veicoli con interruttore di contatto delle porte
para vehículos com contacto do fecho da porta
do vozidla se spínačem dveřního kontaktu
do pojazdów z przełącznikiem kontaktowym przy drzwiach
voor auto's met deurcontactschakelaar



Montage:

Montagehinweise:

a) für Fahrzeuge mit Funk- oder Infrarot-Fernbedienug (für den Türöffnungsmechanismus)

b) für Fahrzeuge mit Türkontaktschalter

Bitte lesen Sie die Einbauanleitung vor Einbau des LED SPOT Light-Kits aufmerksam durch! Nehmen Sie sich Zeit für die Montage.

Bitte wenden Sie sich an Ihren CarAudio Händler, bzw. ein Autozubehörfachgeschäft, wenn Sie Fragen zum Schallplan Ihres Fahrzeugs oder zum Einbau Ihres LED SPOT Light-Kits haben. Lassen Sie den Einbau von einer Fachwerkstätte überprüfen.

Grundsätzlich alle Kabel gegen Durchschneuern und Abknicken sichern!

- Nehmen Sie sämtliche Einbauteile und Zubehörteile aus der Verpackung und bewahren Sie diese zunächst außerhalb des Einbaubereiches auf.
- Überprüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit, bevor Sie mit dem Einbau beginnen.

Bitte überprüfen Sie zuerst die einwandfreie Funktion der LED-Aufbaustrahler. Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- Schließen Sie das Pluskabel (rot) des LED-Aufbaustrahlers an den Pluspol Ihrer Autobatterie (rot) oder einer anderen geeigneten 12V Stromquelle an.
- Schließen Sie nun das Massekabel (schwarz) des LED-Aufbaustrahlers an das Massepol Ihrer Stromquelle an.
- Der LED-Aufbaustrahler leuchtet.

Bitte beachten Sie: Diese Anschlüsse an die Stromquelle erfolgen lediglich zu Prüfzwecken. Die Verbindungen sollten daher leicht wieder lösbar sein!

zu a-b) (für Fahrzeuge mit Funk- oder Infrarot-Fernbedienug + für Fahrzeuge mit Türkontaktschalter)

Montagehilfsmittel:

Akkubohrmaschine / Bohrmaschine, Metallbohrer (2mm, zum Vorbohren d. Schraubenlöcher), Kreuzschraubendreher, Kabelbinder, Isolierband, Flachstecker, Schruppschluch

zu a) (für Fahrzeuge mit Funk- oder Infrarot-Fernbedienug)

Einbauanleitung

1. Montieren Sie die A-Säulenverkleidung und Innenbeleuchtungseinheit (Dachhimmel) gem. Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers ab.
2. Montieren Sie die LED-Einbaustrahler in deren Montagesockel (Montage in der Reihenfolge: Strahler-Gummidichtung-Montagesockel-Unterscheibe-Mutter). Ziehen Sie dabei die Plastikmutter nur "handfest" an (Bruchgefahr)

3. Verbinden Sie die Anschlusskabel der einzelnen LED-Einbaustrahler provisorisch entsprechend der Packungsinhaltskizze (pro Fahrz.seite 4 Stck.) miteinander.

4. Positionieren Sie die LED-Aufbaustrahler und legen dabei die einzelne Abstände der LED-Aufbaustrahler zueinander entsprechend der Fahrzeugschwellerlänge fest. Achten Sie darauf, dass der Einbauwinkel waagrecht zum Wagenboden (Bodenblech) sein muß. Evtl. bestehende Unebenheiten am Bodenblech sind durch Unterlegen von Belagschaben auszugleichen.

Markieren Sie die erforderlichen Bohrlöcher für die Befestigung des Aufbaustrahlers an der Einbauposition.

Achten Sie darauf, dass genügend Abstand zu Brems- oder Kraftstoffleitungen besteht - damit diese nicht durch die Montage beschädigt werden können.

5. Bohren Sie die markierten Schraubenlöcher vor.

6. Schrauben Sie die LED-Aufbaustrahler an den "vorbereiteten" Positionierungen fest

Öffnen Sie die provisorischen Verklebungen der Einbaustrahler untereinander und schieben über jede Kabelverbindung einen Schruppschluch. Verbinden Sie die Anschlusskabel nun wieder miteinander. Beginnen Sie mit dem von der Stromquelle am weitest entfernten LED-Einbaustrahler. Erwärmen Sie den Schruppschluch, bis der Anschlussbereich fest und wasserdicht ungeschlossen ist. Wiederholen Sie diesen Einbauschritt an jeder LED-Leuchteinheit

Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel nicht durchhängen und weder gequetscht noch geknickt werden dürfen und gegen Durchschneuern geschützt werden müssen (Kurzschlussgefahr)

7. Führen Sie das Hauptanschlusskabel (rot-schwarz) auf dem kürzesten Weg in den Fahrzeuginnernraum.

Führen Sie das rote Anschlusskabel des LED DownLight-Kits zu Ihrem Fahrzeug-Sicherungskasten und schließen Sie es dort an Dauerplus (Klemme 15) an.

Führen Sie das schwarze Anschlusskabel entlang der A-Säule und weiter bis hin zum freitragenden Innenbeleuchtungsträger.

Achtung: Die Anschlusskabel dürfen nicht auf Zug verlegt werden. Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel weder gequetscht noch geknickt werden dürfen und gegen Durchschneuern geschützt werden müssen. (Kurzschlussgefahr)

8. Das Anschlusskabel, Farbe schwarz, des LED SPOT Light-Kits am Dimmerimpulsführenden Anschlusskabel (meistens braun) der Innenraumleuchte anschließen bzw. zusammenschließen.

9. Kabelverbindungen sind dauerhaft gegen Kurzschluss zu schützen (Schruppschluch verwenden).

den).

10. Das Massekabel der Innenraumleuchte (meistens schwarz) ist von der Innenraumleuchte abzuklemmen (ohne Funktion) und dauerhaft gegen Kurzschluss zu schützen.

11. Überprüfen Sie die korrekte Funktion:

- Türschlüssel-signal ein > SPOT Light-Kit + Innenleuchte brennen
- Tür wird geöffnet > SPOT Light-Kit + Innenleuchte brennen
- Tür wird geschlossen > Einsatz Dimmerfunktion; langsames Erlöschen des SPOT Light-Kits + Innenleuchte
- Motor wird gestartet > Einsatz Dimmerfunktion; langsames Erlöschen des SPOT Light-Kits + Innenleuchte
- Motor läuft > keine Funktion des SPOT Light-Kits + Innenleuchte

12. Danach erfolgt die Rückmontage der Fahrzeug-Verkleidungsteile entsprechend der Betriebsanleitung

zu b) (für Fahrzeuge mit Türkontaktschalter)

Einbauanleitung

1. Montieren Sie die untere A-Säulenverkleidung (Innenverkleidung unterhalb des Armaturenbrettes) gem. Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers ab. Damit der Türkontaktschalter für die Innenraumbeleuchtung zugänglich wird

2. Montieren Sie die LED-Einbaustrahler in deren Montagesockel (Montage in der Reihenfolge: Strahler-Gummidichtung-Montagesockel-Unterscheibe-Mutter). Ziehen Sie dabei die Plastikmutter nur "handfest" an (Bruchgefahr)

3. Verbinden Sie die Anschlusskabel der einzelnen LED-Einbaustrahler provisorisch entsprechend der Packungsinhaltskizze (pro Fahrz.seite 4 Stck.) miteinander

4. Positionieren Sie die LED-Aufbaustrahler und legen dabei die einzelne Abstände der LED-Aufbaustrahler zueinander entsprechend der Fahrzeugschwellerlänge fest.

Achten Sie darauf, dass der Einbauwinkel waagrecht zum Wagenboden (Bodenblech) sein muss. Evtl. bestehende Unebenheiten am Bodenblech sind durch Unterlegen von Belagschaben auszugleichen.

Markieren Sie die erforderlichen Bohrlöcher für die Befestigung des Aufbaustrahlers an der Einbauposition.

Achten Sie darauf, dass genügend Abstand zu Brems- oder Kraftstoffleitungen besteht - damit diese nicht durch die Montage beschädigt werden können.

5. Bohren Sie die markierten Schraubenlöcher vor.

6. Schrauben Sie die LED-Aufbaustrahler an den "vorbereiteten" Positionierungen fest
Öffnen Sie die provisorischen Verklebungen der Einbaustrahler untereinander und schieben über jede Kabelverbindung einen Schruppschluch.

Verbinden Sie die Anschlusskabel nun wieder miteinander. Beginnen Sie mit dem von der Stromquelle am weitest entfernten LED-Einbaustrahler. Erwärmen Sie den Schruppschluch, bis der Anschlussbereich fest und wasserdicht ungeschlossen ist. Wiederholen Sie diesen Einbauschritt an jeder LED-Leuchteinheit.

Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel nicht durchhängen und weder gequetscht noch geknickt werden dürfen und gegen Durchschneuern geschützt werden müssen (Kurzschlussgefahr)

7. Führen Sie das Hauptanschlusskabel (rot-schwarz) auf dem kürzesten Weg in den Fahrzeuginnernraum.

Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel weder gequetscht noch geknickt werden dürfen und gegen Durchschneuern geschützt werden müssen.

Führen Sie das rote Anschlusskabel der LED DownLight-Kits zu Ihrem Fahrzeug-Sicherungskasten und schließen Sie es dort an Dauerplus (Klemme 15) an.

Führen Sie das schwarze Anschlusskabel des LED SPOT Light-Kits an den Türkontaktschalter und schließen dieses an den Türkontaktschalter (Masse) für die Innenraumbeleuchtung an.

Achtung: Die Anschlusskabel dürfen nicht auf Zug verlegt werden. Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel weder gequetscht noch geknickt werden dürfen und gegen Durchschneuern geschützt werden müssen. (Kurzschlussgefahr)

8. Kabelverbindungen sind dauerhaft gegen Kurzschluss zu schützen (Schruppschluch verwenden).

9. Überprüfen Sie die korrekte Funktion:

- Tür wird geöffnet > SPOT Light-Kit + Innenleuchte brennen
 - Tür ist geschlossen > SPOT Light-Kit + Innenleuchte brennen nicht
10. Danach erfolgt die Rückmontage der Fahrzeug-Verkleidungsteile entsprechend der Betriebsanleitung

Für Farbversion weiss als Einstiegsbeleuchtung gilt: Nach erfolgter Montage des LED SPOT Light-Kits ist eine unverzügliche Änderungsmaßnahme durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle vorzunehmen. (Durch die vorgenommene Änderung ersicht ansonsten die Betriebsanleitung des Fahrzeuges!)

Technische Hinweise:

• siehe TÜV-Auflagen / Teilegutachten (nur als Einstiegsbeleuchtung) — jede andere Verwendung gem. StVZO verboten

• Betrieb des LED SPOT Light-Kits ist während der Fahrt verboten (StVZO.)

• Einbau von KFz-Fachbetriebe überprüfen lassen

• Keine Garantie bei Verpölung, Manipulation, unsachgemäßer Verwendung etc.

• Um einen festen Sitz zu garantieren ziehen Sie die Befestigungsschrauben der LED-Einbaustrahler in regelmäßigen Abständen nach.

Technische Daten:

Nennspannung 12 Volt DC
Nennstrom 480mA
CE geprüfte LED's
LED — Lebensdauer ca. 10.000 Std.
Zusicherung 500mA

Hinweis:

Eingeschaltete Leuchten nicht mit Händen oder anderen Körperteilen berühren. Zur Vermeidung von Kabelbränden, Kurzschlüssen etc. Einbau von KFz-Fachbetriebe überprüfen lassen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch falsche, unsachgemäße und/oder unsachgemäße Anwendung hervorgerufen wurden oder entstanden sind. Keine Gewährleistungsansprüche bei Verpölung, unsachgemäßem Einbau, Manipulation der Bauteile etc.

Für Farbversion blau gilt: Anwendung nur für Ausstellungs- und Showzwecke. Nicht im Straßenverkehr verwenden! Für Bereiche außerhalb der Bundesrepublik Deutschland; Bitte beachten Sie die landesspezifischen Zulassungsbedingungen.



Mounting:

Mounting directions:

a) For vehicles with wireless or infrared remote (for the door opening mechanism)

b) For vehicles with door contact switch

Please read the installation instructions carefully prior to installing the LED SPOT-light kit!

Take your time with the installation.

Please contact your Car Audio Dealer or a qualified automotive wiring shop if you have questions regarding the wiring diagram or your vehicle or regarding the installation of your LED SPOT-light kit. Have the installation checked by an authorized shop.

Make sure all cables are protected from chaffing or buckling!

- Take all installation and accessory parts out of the packaging and keep them outside of the installation area for now.

- Check the package content for completeness prior to starting with the installation.

First, please check the proper function of the LED surface mounted reflector lamp as follows:

- Connect the plus cable (red) of the LED surface mounted reflector lamp to the positive pole of your car battery (red) or another suitable 12V power source.

- Now connect the grounding cable (black) of the LED surface mounted reflector lamp to the negative pole of your power source.

- The LED surface mounted reflector lamp lights up.

Please note: These connections to the power source only serve test purposes. The connections should therefore be easy to disconnect!

to a-b) (for vehicles with wireless or infrared remote + for vehicles with door contact switch)

Mounting aids:

Rechargeable drill / electric drill, metal drill bit (2 mm, for drilling the screw holes), Phillips screwdriver, cable ties, insulation tape, flat plug, shrinkdown plastic tubing

to a) (for vehicles with wireless or infrared remote)

Installation instructions

1 Dismantle the A-column moulding and interior light unit (roof lining) according to the instruction manual from the vehicle manufacturer.

2 Mount the LED installation reflector lamps in their mounting base. (Mount in the following sequence: reflector lamp – rubber seal – mounting base – washer disc – nut). Make sure to only tighten the plastic nut "by hand" (danger of breaking).

3 Temporarily connect the connection cables of the individual LED installation reflector lamps (4 each per vehicle side) with each other according to the diagram included in the package.

4 Position the LED surface mounted reflector lamp and thereby determine the distance of the individual LED surface mounted reflector lamp to each other according to the vehicle sillboard length. Make sure that the installation angle is horizontal to the vehicle floor (floor panel). Compensate possibly existing unevenness in the floor panel by placing disc washers underneath.

5 Make the necessary bore holes for fastening the surface mounted reflector lamp at the installation position.

Make sure that there is a sufficient distance to the brake or fuel lines - so that they cannot be damaged during installation.

6 Drill the marked screw holes.

7 Screw the LED surface mounted reflector lamps on the "prepared" positions.

Open the temporary cable connections of the installation reflector lamps from each other and push a shrinkdown plastic tubing over each cable connection.

Now reconnect the connection cables with each other. Start with the LED installation reflector lamp that is the farthest from the power source. Heat up the shrinkdown plastic tubing until the connection area is enclosed securely and water-proof. Repeat this installation step with each LED illumination unit.

Make sure that the connection cables are not slack and are not crimped nor buckled and must be protected from chaffing (danger of short circuit).

8 Lead the main connecting cable (red/black) along the shortest way to the vehicle interior.

Run the red connection cable of the LED Down-Light-kit to the fuse box of your vehicle and connect there to steady load (terminal 15).

Run the black connection cable along the A-column and on to free-hanging interior lighting

support.

Caution: Do not pull on the connection cables during their installation. Make sure that the connection cables are not crimped or buckled and are protected from chaffing (danger of short circuit).

9 Connect the black cable of the LED SPOT-light kit to the dimmer impulse leading connection cable (usually brown) of the interior lamp.

10 Make sure the cable connections are permanently protected from short circuits (use shrinkdown plastic tubing).

11 Disconnect the grounding cable (usually black) of the interior lamp from the interior lamp (without function) and protect permanently from short circuits.

12 Test the correct function:

- Door key signal on > SPOT-light kit + interior lamp on

- Door is opened > SPOT-light kit + interior lamp on

- Door is closed > dimmer function used: The SPOT-light kit + interior lamp is slowly extinguished

- Engine is started > dimmer function used: The SPOT-light kit + interior lamp is slowly extinguished

- Engine running > no function of SPOT-light kit + interior lamp

13 Subsequently reattach the mouldings of the vehicle according to the operating manual

to b) (for vehicles with door contact switch)

Installation instructions

1 Dismantle the lower A-column moulding (interior moulding underneath the dashboard) according to the operating manual of the vehicle manufacturer to access the door contact switch of the interior lighting.

2 Mount the LED installation reflector lamps in their mounting base. (Mount in the following sequence: reflector lamp – rubber seal – mounting base – washer disc – nut). Make sure to only tighten the plastic nut "by hand" (danger of breaking).

3 Temporarily connect the connection cables of the individual LED installation reflector lamps (4 each per vehicle side) with each other according to the diagram included in the package.

4 Position the LED surface mounted reflector lamp and thereby determine the distance of the individual LED surface mounted reflector lamp to each other according to the vehicle sillboard length.

Make sure that the installation angle is horizontal to the vehicle floor (floor panel). Compensate possibly existing unevenness in the floor panel by placing disc washers underneath.

Mark the necessary bore holes for fastening the surface mounted reflector lamp at the installation position.

Make sure that there is a sufficient distance to the brake or fuel lines - so that they cannot be damaged during installation.

5 Drill the marked screw holes.

6 Screw the LED surface mounted reflector lamps on the "prepared" positions.

Open the temporary cable connections of the installation reflector lamps from each other and push a shrinkdown plastic tubing over each cable connection.

Now reconnect the connection cables with each other. Start with the LED installation reflector lamp that is the farthest from the power source. Heat up the shrinkdown plastic tubing until the connection area is enclosed securely and water-proof. Repeat this installation step with each LED illumination unit.

Make sure that the connection cables are not slack and are not crimped nor buckled and must be protected from chaffing (danger of short circuit).

7 Lead the main connecting cable (red/black) along the shortest way to the vehicle interior.

Make sure that the connection cables may not be crimped nor buckled and must be protected from chaffing.

Run the red connection cable of the LED Down-Light-kit to the fuse box of your vehicle and connect there to steady load (terminal 15).

Run the black connection cable of the LED SPOT-light kit to the door contact switch and connect to the door contact switch (ground) of the interior lighting.

Caution: Do not pull on the connection cables during their installation. Make sure that the connection cables are not crimped or buckled and are protected from chaffing (danger of short circuit).

8 Make sure the cable connections are permanently protected from short circuits (use shrinkdown plastic tubing).

9 Test the correct function:

- Door is opened > SPOT-light kit + interior lamp on

- Door is closed > SPOT-light kit + interior lamp not on

10 Subsequently reattach the mouldings of the vehicle according to the operating manual.

For the colour version white as entrance lighting the following is applicable:

Upon completion of the LED SPOT-light kit installation it is necessary to undergo an immediate modification inspection through an officially recognized expert or examiner of an authorized technical inspection station. (The undertaken modifications will otherwise invalidate the operating instructions of the vehicle!)

Technical notes:

- See Technical Control Board - requirements / product certification (only as entry illumination) all other use is prohibited according to the motor vehicle construction and use regulation.

- Activation of the LED SPOT-light kit while driving is prohibited (motor vehicle construction and use regulation).

- Have the installation checked by a qualified automotive shop.

- Warranty claims involving reverse pole connection, manipulation, improper application etc. will not be honoured.

- Tighten the fastening screws of the LED installed reflective lamp at regular intervals to assure a secure fit.

Technical data:

Rated voltage 12 Volt DC

Rated current 480mA

CE tested LED's

LED lifespan approx. 10,000 h

Safety fuse 500mA

Note:

Avoid contact of activated lamps with hands or other parts of the body. Have the installation checked by an authorized automotive shop to avoid cable fires, short circuits etc.

The manufacturer is not liable for damages that are caused by or are the result of wrong, inattentive and / or improper application. Warranty claims for reverse pole connection, improper installation, manipulation of components etc. will not be honoured.

For the colour version blue, the following is applicable:

Intended use only for exhibition and show purposes. Do not use in street traffic! For areas outside of the Federal Republic of Germany: Please follow the country specific registration regulations.

Montage:

Instructions de pose:

a) pour véhicules avec télécommande radioguidée ou à infrarouge (mécanisme d'ouverture de portière)

b) pour véhicules avec contacteur de porte

Veillez SVP lire attentivement la notice de montage avant de procéder à la pose du kit SPOT Light LED! Prenez votre temps. Veillez vous adresser à votre revendeur CarAudio ou à un revendeur spécialisé d'accessoires automobile si vous désirez d'informations sur le schéma électrique de votre véhicule ou la pose du kit SPOT Light LED. Faire vérifier l'installation par un spécialiste.

Les câbles ne doivent jamais subir d'usure par frottement ou par pliage!

- Retirez toutes les pièces et accessoires de l'emballage et conservez-les dans un premier temps hors de la surface de pose.

- Vérifiez que rien ne marque ou contenu de l'emballage avant de commencer la pose.

Veillez SVP tout d'abord le bon fonctionnement des spots à LED. Procédez à cet effet comme suit:

- Raccordez le câble positif (rouge) du spot LED au pôle plus de votre batterie auto (rouge) ou à une autre source de courant 12V.

- Raccordez ensuite le câble de mise à la terre (noir) du spot LED au pôle terre de votre source d'électricité.

- Le spot s'allume.

Attention: Ces raccordements sont effectués uniquement dans un but de vérification. Ils doivent par conséquent pouvoir être facilement défaits!

Ajust a+b) (pour véhicules avec télécommande radioguidée ou à infrarouge + véhicules avec contacteur de porte)

Outils de pose:

Perceuse / perceuse, mèche métal (2mm, pour le perçage d'avant-trous), tournevis cruciforme, serre-câbles, ruban d'isolation, fiche plate, gaine thermorétractable

Ajust a) (pour véhicules avec télécommande radioguidée ou à infrarouge)

Notice de pose

1 Démontez l'habillage de la colonne A et l'unité d'éclairage intérieur (ciel de toit) conformément aux instructions du constructeur du véhicule.

2 Montez les spots encastrés à LED dans leur socle de montage (montage dans l'ordre suivant: spot-anneau de joint en caoutchouc-socle de montage-rondelle-écrou). A cet effet, ne serrez les écrous qu'à la main (danger de rupture).

3 Raccordez entre eux les câbles des spots encastrés à LED respectifs de manière provisoire conformément au schéma de montage fourni (4 par côté de véhicule).

4 Positionnez les spots LED et déterminez l'espace entre les spots suivant la longueur de seuil du véhicule. Veillez à ce que l'angle de pose soit parallèle au plancher (tôle de fond). Équilibrer éventuellement les irrégularités sur la tôle de fond à l'aide de rondelles de serrage.

Marquez les orifices de perçage nécessaires à la fixation des spots.

Veillez à avoir un écart suffisant par rapport aux conduites de freins ou de carburant afin que ces dernières ne soient pas endommagées lors du montage.

5 Percez les avant-trous marqués au préalable.

6 Vissez les spots LED aux emplacements « préparés ».

Séparez les raccordements provisoires de spots et faites glisser sur chaque raccordement une gaine thermorétractable.

Raccordez de nouveau les câbles entre eux. Commencez par le spot le plus éloigné de la source de courant. Réchauffez la gaine thermorétractable jusqu'à ce que la zone de raccordement soit bien serrée et étanche. Répétez le processus pour chaque unité LED. Veillez à cet effet à ce que les câbles de raccordement ne pendent pas, ne soient pas écrosés ou pliés ni ne puissent subir d'usure par frottement (danger de court-circuit).

7 Conduisez le câble de raccordement principal (rouge/noir) sur le chemin le plus court jusqu'à l'habitacle.

Conduisez le câble de raccordement rouge du kit LED DownLight jusqu'à la boîte à fusibles de votre véhicule et raccordez-le au plus permanent (boîte 15).

Conduisez le câble de raccordement noir le long de la colonne A puis jusqu'au support d'éclairage habitacle à suspension libre.

Attention: Les câbles de raccordement ne doivent pas être soumis à une trop forte tension de montage. Veillez à ce que les câbles de raccordement ne soient pas écrosés ni pliés ni ne puissent subir d'usure par frottement (risque de court-circuit).

8 Raccordez le câble de couleur noire du kit SPOT Light LED au câble de raccordement du variateur de lumière (généralement marron) de l'éclairage habitacle.

9 Protégez impérativement les raccordements câbles contre tout risque de court-circuit (utiliser une gaine thermorétractable).

10 Le câble de mise à la terre de la lampe habitacle (généralement noir) doit être détaché de la lampe (sons fonction) et protégé adéquatement contre tout risque de court-circuit.

11 Vérifiez le bon fonctionnement:

- du signal d'ouverture de porte en position marche > kit SPOT Light + éclairage habitacle allumés

- d'ouverture de porte > kit SPOT Light + éclairage habitacle allumés

- de fermeture de porte > fonction de variation de lumière: le kit SPOT Light + éclairage habitacle s'éteignent lentement

- de démarrage moteur > fonction de variation de lumière: le kit SPOT Light + éclairage habitacle s'éteignent lentement

- de marche moteur > pas de fonction du kit SPOT Light + éclairage habitacle

12 Suit le remontage des panneaux d'habillage du véhicule conformément aux instructions du constructeur.

Ajust b) (pour véhicules avec contacteur de porte)

Notice de montage

1 Démontez l'habillage inférieur colonne A (habillage inférieur en-dessous du tableau de bord) selon les instructions du constructeur du véhicule afin que le contacteur de porte soit accessible à l'éclairage habitacle.

2 Montez les spots encastrés à LED dans leur socle de montage (montage dans l'ordre suivant: spot-anneau de joint en caoutchouc-socle de montage-rondelle-écrou). A cet effet, ne serrez les écrous qu'à la main (danger de rupture).

3 Raccordez entre eux les câbles des spots encastrés à LED respectifs de manière provisoire conformément au schéma de montage fourni (4 par côté de véhicule).

4 Positionnez les spots LED et déterminez l'espace entre les spots suivant la longueur de seuil du véhicule. Veillez à ce que l'angle de pose soit parallèle au plancher (tôle de fond). Équilibrer éventuellement les irrégularités sur la tôle de fond à l'aide de rondelles de serrage.

Marquez les orifices de perçage nécessaires à la fixation des spots.

Veillez à avoir un écart suffisant par rapport aux conduites de freins ou de carburant afin que ces dernières ne soient pas endommagées lors du montage.

5 Percez les avant-trous marqués au préalable.

6 Vissez les spots LED aux emplacements « préparés ».

Séparez les raccordements provisoires de spots et faites glisser sur chaque raccordement une gaine thermorétractable.

Raccordez de nouveau les câbles entre eux. Commencez par le spot le plus éloigné de la source de courant. Réchauffez la gaine thermorétractable jusqu'à ce que la zone de raccordement soit bien serrée et étanche. Répétez le processus pour chaque unité LED. Veillez à cet effet à ce que les câbles de raccordement ne pendent pas, ne soient pas écrosés ou pliés ni ne puissent subir d'usure par frottement (danger de court-circuit).

7 Amenez le câble de raccordement principal (rouge/noir) par le plus court chemin jusqu'à l'habitacle.

Veillez à ce que les câbles de raccordement ne soient pas écrosés ni pliés. Veillez en outre à ce qu'ils ne puissent subir d'usure par frottement.

Conduisez le câble de raccordement rouge du kit LED DownLight jusqu'à la boîte à fusibles de votre véhicule et raccordez-le au plus permanent (boîte 15).

Conduisez le câble de raccordement noir du kit SPOT Light LED jusqu'au contacteur de porte et raccordez-le au contacteur de porte (terre) pour l'éclairage habitacle.

Attention: Les câbles de raccordement ne doivent pas être soumis à une trop forte tension de montage. Veillez à ce que les câbles de raccordement ne soient pas écrosés ou pliés ni ne puissent subir d'usure par frottement (risque de court-circuit).

8 Les raccordements câbles doivent être protégés durablement contre tout danger de court-circuit (utiliser une gaine thermorétractable).

9 Vérifiez le bon fonctionnement:

- d'ouverture de porte > kit SPOT Light + éclairage habitacle allumés

- de fermeture de porte > kit SPOT Light + éclairage habitacle éteints

10 Suit le remontage des panneaux d'habillage du véhicule conformément aux instructions du constructeur.

Versión coloris blanc pour seuil de porte: après la pose du kit SPOT Light LED, faire impérativement et sans tarder vérifier les modifications par un expert assemblé ou vérificateur d'un centre de contrôle technique. (La modification apportée entraîne sinon une annulation de l'instruction de service du véhicule!)

Instructions techniques:

- Cf. documents contrôle technique / rapport (uniquement pour éclairage seuil de porte) toute autre utilisation défendue selon la Loi de répression et d'homologation des véhicules automobiles.

- Utilisation du kit SPOT Light LED défendue durant la conduite sur route (Loi d'homologation).

- Faire vérifier l'installation par un spécialiste auto.

- Pas de garantie en cas d'inversion de polarité, de manipulation, d'utilisation non conforme etc.

- Pour garantir une bonne tenue, resserrer les vis de fixation des spots incorporés à des intervalles réguliers.

Données techniques:

Tension nominale 12 Volt DC

Courant nominale 480mA

LED homologuées CE

LED Durée de vie environ 10000 heures.

Fusible de sécurité 500mA

Remarque:

Les lampes allumées ne doivent pas être manipulées ou entrer en contact avec d'autres parties du corps. Pour éviter incendies de câbles, court-circuits etc., faire vérifier la pose par un spécialiste auto. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts causés par une utilisation erronée inattendue et/ou non conforme. Pas de prestation de garantie en cas d'inversion de polarité, de montage non conforme, de manipulation des composants etc.

Versión coloris bleu: Utilisation uniquement dans le cadre d'expositions ou de shows. Ne pas utiliser en circulation routière! Pour les pays hors Allemagne: Veuillez SVP consulter les lois d'homologation en vigueur dans votre pays.

Montaje:

Notas para el montaje:

a) para vehículos con mando a distancia por onda de radio o infrarrojos (para el mecanismo de apertura de puertas)

b) para vehículos con interruptor táctil de puerta

¡Rogamos, lea atentamente las instrucciones de montaje antes de proceder al montaje del LED SPOT Light-Kit! No vaya con prisas a la hora de realizar el montaje.

Rogamos, acuda a su establecimiento CarAudio o a un establecimiento especializado en accesorios del automóvil, si tiene dudas con respecto al esquema de conexiones de su vehículo o acerca del montaje de su LED SPOT Light-Kit. Haga revisar el montaje por un taller especializado.

Como norma básica, debe asegurar todos los cables para que no se produzcan perforaciones por roce ni roturas por doblado!

- Saque todos los componentes de montaje y piezas accesorias del embalaje y guárdelas primeramente alejadas del lugar de trabajo.

- Verifique que el contenido del paquete esté completo, antes de iniciar el montaje.

Rogamos que primero compruebe el buen funcionamiento de los focos de montaje exterior LED. A tal efecto, siga los pasos siguientes:

- Conecte el cable positivo (rojo) del foco de montaje exterior LED al polo positivo de la batería de su coche (rojo) o a otra fuente adecuada de 12V.

- A continuación, conecte el cable de masa (negro) del foco exterior LED al polo de masa de su fuente de alimentación de corriente.

- El foco exterior LED se ilumina.

Rogamos, observe lo siguiente: Estas conexiones a los buses de alimentación tan sólo se realizan a efectos de prueba. ¡Por eso, los empalmes deben ser fácilmente afijables!

Respecto a a+b) (para vehículos con mando a distancia por onda de radio o por infrarrojos + para vehículos con interruptor táctil de puerta).

Material auxiliar de montaje:

Taladradora de batería / taladradora, broca de metal (2 mm, para hacer el agujero previo de los taladros para los tornillos), destornillador en cruz, atacables, cinta aislante, enchufe plano, manguera engable.

Respecto a a) (para vehículos con mando a distancia por onda de radio o infrarrojos)

Instrucciones de montaje

1 Desmonte el revestimiento de la columna A y la

unidad de iluminación interior (cielo del techo) según las instrucciones de servicio del fabricante del vehículo.

2 Monte los focos LED de montaje incorporado en sus zócalos de montaje (montaje por el orden siguiente: foco, anillo obturador de goma, zócalo de montaje, arandela, tuerca). La tuerca de plástico sólo debe apretarla a "mano" (peligro de rotura).

3 Empalme de forma provisional los cables de conexión de los focos LED siguiendo el esquema que se incluye en el contenido del paquete (4 unidades por cada lado del vehículo).

4 Posicione los focos exteriores LED y fije las distancias individuales de los focos exteriores LED entre sí de acuerdo con la longitud de los listones de zócalo del vehículo. Tenga en cuenta que el ángulo de montaje debe quedar horizontal con respecto al piso del vehículo (plancha del piso). Si hubiera irregularidades en la plancha del piso, éstos deben ser nivelados mediante la inserción de arandelas adicionales.

Marque los taladros necesarios para la fijación del foco exterior en la posición de montaje.

Vigile que quede espacio suficiente con respecto a los tubos de freno o de carburante para que éstos no queden dañados por el montaje.

5 Empezice a taladrar previamente los agujeros marcados para los tornillos.

6 Atornille los focos exteriores LED en las posiciones "preparadas" a tal efecto.

Abra los cableados provisionales de los focos de montaje y cubra cada una de las uniones por cable con una manguera engable.

A continuación, vuelva a empalmar los cables de conexión entre sí. Comience la operación con el foco LED más alejado de la fuente de alimentación. Caliente la manguera engable hasta que la zona de empalme esté cubierta de forma firme y estanca al agua. Repita este paso de montaje con cada unidad de iluminación LED.

Vigile que los cables de conexión no cuelguen en forma de coma y recuerde que no deben estar apriados ni doblados y ser protegidos contra la perforación por roce (peligro de cortocircuito).

7 Lleve el cable de conexión principal (rojo - negro) al interior del vehículo por el tramo más corto.

Conduzca el cable de conexión rojo del LED DownLightKit hasta la caja de fusibles de su vehículo y conéctelo al polo positivo permanente (borne 15).

Conduzca el cable de conexión negro a lo largo de la columna A y más allá hasta el soporte de la iluminación interior libremente suspendida.

Atención: Los cables de conexión no deben tensarse de manera tensada. Vigile que los

cables de conexión no queden apriados ni doblados y recuerde que deben protegerse contra la perforación por roce (peligro de cortocircuito).

8 Conecte o empalme el cable de conexión, de color negro, del LED SPOT Light-Kit con el cable de conexión (casi siempre morado) por el que pasa el impulso de regulación de la luz de la lámpara del habitáculo.

9 Los empalmes de los cables deben ser protegidos de forma duradera contra los cortocircuitos. (Émplese la manguera engable).

10 El cable de masa de la luz del habitáculo (casi siempre de color negro) debe ser desembarrado de la luz del habitáculo (sin función) y ser protegido de forma duradera contra cortocircuitos.

Compruebe que el funcionamiento sea correcto:

- señal llave puerta encendida > SPOT Light-Kit + luz interior se encienden

- se abre la puerta > SPOT Light-Kit + luz interior están iluminados

- se cierra la puerta > función atenuadora de la luz: apagado lento del SPOT Light-Kit + de la luz interior.

- se arranca el motor > función atenuadora de la luz: apagado lento del SPOT Light-Kit + de la luz interior.

- motor en marcha > SPOT Light-Kit + luz interior no funcionan

12 Luego, vuelva a proceder al montaje de los elementos del revestimiento del vehículo de acuerdo a los instrucciones de servicio.

Respecto a b) (para vehículos con interruptor táctil de puerta)

Instrucciones de montaje

1 Desmonte el revestimiento interior de la columna A (revestimiento interior debajo del salpicadero) según las instrucciones de servicio del fabricante del vehículo. Para tener acceso al interruptor táctil de la puerta para la iluminación del habitáculo.

2 Monte los focos LED de montaje incorporado en sus zócalos de montaje (montaje por el orden siguiente: foco, anillo obturador de goma, zócalo de montaje, arandela, tuerca). La tuerca de plástico sólo debe apretarla a "mano" (peligro de rotura).

3 Empalme de forma provisional los cables de conexión de los focos LED siguiendo el esquema que se incluye en el contenido del paquete (4 unidades por cada lado del vehículo).

4 Posicione el foco de montaje exterior LED en su sitio y fije las distancias individuales de los focos exteriores LED entre sí de acuerdo con la lon-

gitud de los listones de zócalo del vehículo.

Tenga en cuenta que el ángulo de montaje debe quedar horizontal con respecto al piso del vehículo (plancha del piso). Si hubiera irregularidades en la plancha del piso, éstos deben ser nivelados mediante la inserción de arandelas adicionales.

Marque los taladros necesarios para la fijación del foco exterior en la posición de montaje.

Vigile que quede espacio suficiente con respecto a los tubos de freno o de carburante para que éstos no queden dañados por el montaje.

5 Empezice a taladrar previamente los agujeros marcados para los tornillos.

6 Atornille los focos exteriores LED en las posiciones "preparadas" a tal efecto.

Abra los cableados provisionales de los focos de montaje y cubra cada una de las uniones por cable con una manguera engable.

A continuación, vuelva a empalmar los cables de conexión entre sí. Comience la operación con el foco LED más alejado de la fuente de alimentación. Caliente la manguera engable hasta que la zona de empalme esté cubierta de forma firme y estanca al agua. Repita este paso de montaje con cada unidad de iluminación LED.

Vigile que los cables de conexión no cuelguen en forma de coma y recuerde que no deben estar apriados ni doblados y ser protegidos contra la perforación por roce (peligro de cortocircuito).

7 Lleve el cable de conexión principal (rojo - negro) al interior del vehículo por el tramo más corto.

Observe que los cables de conexión no deben quedar apriados ni doblados y que deben ser protegidos contra la perforación por roce.

Conduzca el cable de conexión rojo del LED DownLightKit hasta la caja de fusibles de su vehículo y conéctelo al polo positivo permanente (borne 15).

Lleve el cable de conexión negro del LED SPOT Light-Kit al interruptor táctil de la puerta y conéctelo a dicho interruptor (masa) para la iluminación del habitáculo.

Atención: Los cables de conexión no deben tensarse de manera tensada. Vigile que los cables de conexión no queden apriados ni doblados y recuerde que deben ser protegidos contra la perforación por roce (peligro de cortocircuito).

8 Los cables empalmados deben ser protegidos de forma duradera contra cortocircuitos (émplese la manguera engable).

9 Compruebe que la función sea correcta:

- se abra la puerta > SPOT LightKit + luz interior iluminados

- se cierra la puerta > SPOT LightKit + luz interior apagados

10 Luego, proceda a volver a montar los elementos del revestimiento del vehículo de acuerdo con las instrucciones de servicio.

Para la versión de color blanco como iluminación de entrada rige lo siguiente: Una vez montado el LED SPOT Light-Kit, debe llevarse a cabo con la mayor brevedad posible una recepción de la modificación por parte de un perito o un verificador oficialmente reconocido de una Oficina de Inspección Técnica. (¡De lo contrario, se extinguen las instrucciones de servicio del vehículo por la modificación realizada!)

Notas de carácter técnico:

- sea obligaciones TÜV / certificación de piezas (sólo como iluminación de entrada) Cualquier otra forma de uso está prohibida según el Reglamento alemán de Homologaciones para el Tráfico por Carretera StVZO.

- El funcionamiento del LED SPOT Light-Kit está prohibido con el coche en marcha (StVZO).

- Hágase revisar el montaje en un taller mecánico especializado.

- No hay derecho a garantía en caso de polarización inversa, manipulación, empleo indebido, etc.

- A fin de garantizar el asiento firme, debe apretar los tornillos de fijación de los focos de montaje exterior LED en intervalos regulares de tiempo.

Datos técnicos:

Tensión nominal 12 voltios DC
Corriente nominal 480mA
LED con verificación CE
LED vida útil aprox. 10.000 horas
Fusible intermedio 500mA

Advertencia:

No toque las lámparas encendidas con las manos ni con otras partes del cuerpo. A fin de evitar quemaduras de calor, cortocircuitos, etc., debe hacer revisar el montaje por un taller mecánico especializado. El fabricante no se hace responsable de los daños, que hayan sido provocados u originados por un empleo impropio, desusado y/o indebido. No habrá derecho a reclamación con respecto a la garantía en caso de polarización inversa, montaje indebido, manipulación de los componentes, etc.

Para la versión de color azul rige lo siguiente: Empleo sólo para fines de exposición y de muestra. ¡No utilizar en el tráfico urbano ni por carretera! Para ámbitos terrestres fuera de la República Federal de Alemania: Rogamos, observe las condiciones de homologación específicas de su país.

Montaggio

Istruzioni per il montaggio:

- a) per i veicoli con telecomando via radio o a raggi infrarossi** (per il meccanismo di apertura delle portiere)
- b) per veicoli con interruttore di contatto del portiere**

Leggere attentamente le istruzioni per il montaggio prima di installare il kit delle LED SPOT Light! Procedere con attenzione al montaggio.

Rivolgersi al proprio rivenditore CarAudio o a un'officina specializzata in accessori per auto per qualsiasi quesito in merito allo schema elettrico del proprio veicolo o per il montaggio del kit delle LED SPOT Light. Per controllare il montaggio da un'officina specializzata. Fissare essenzialmente tutti i cavi contro sfregamenti e deviazioni!

- Togliere tutti i componenti da montare e gli accessori dall'imballaggio e in primo luogo riparli di fuori dell'area di montaggio.
- Controllare che il contenuto della confezione sia completo prima di iniziare il montaggio.
- Controllare prima il funzionamento corretto delle luci spot a LED. A questo proposito, procedere come segue:
- collegare il cavo positivo (rosso) della luce spot a LED al polo positivo (rosso) della batteria della propria auto o di un'altra fonte di corrente da 12V adeguata.
- Collegare poi il cavo di terra (nero) della luce spot a LED al polo negativo della propria fonte di corrente.
- La luce spot a LED si accende.

Nota bene: questi collegamenti alla fonte di corrente vengono eseguiti esclusivamente a scopi di prova. I collegamenti dovrebbero potere pertanto essere di nuovo rimossi!

per a+b) (per veicoli con telecomando via radio o a raggi infrarossi + per veicoli con interruttori di contatto portiere)

Mezzi di montaggio ausiliari

trapano a batteria/elettrico, punta per metallo (2 mm, per prefurare i fori delle viti), cacciavite a stella, fessette serraviti, nastro isolante, connettori piatti, tubo termoretraibile

per a) (per veicoli con telecomando via radio o a raggi infrarossi)

Istruzioni per il montaggio

- 1 Smontare il rivestimento del montante A e l'unità d'illuminazione interna (cielo) in base alle istruzioni di montaggio del produttore del veicolo.
 - 2 Montare i faretto da incasso LED nell'apposita base (attenersi allo seguente sequenza di montaggio: faretto-cannello di tenuta in gomma-base di montaggio-rondella-dado). Serrare quindi il dado in plastica assicurandosi di avvitare "fino in fondo" (pericolo di rottura)
 - 3 Collegare provvisoriamente tra loro i cavi di collegamento dei singoli faretto da incasso LED in base allo schema presente all'interno della confezione (4 pezzi per ogni fiancata del veicolo).
 - 4 Posizionare le luci spot a LED e stabilire a questi proposito le singole distanze tra le luci in base alla lunghezza delle traversine del veicolo. Assicurarsi qui che l'angolo di montaggio sia orizzontale rispetto al fondo del veicolo (pavimento). Le irregolarità eventualmente esistenti sulla lamiera di fondo devono essere compensate con inserti. Contrassegnare i fori necessari per il fissaggio della luce spot nella posizione di montaggio.
- Accertarsi che sussista una distanza sufficiente rispetto alle tubazioni dei freni e del carburante, in modo che questi non possano essere danneggiati durante il montaggio.
- 5 Prefurare i fori delle viti contrassegnati.
 - 6 Avvitare la luce spot a LED nelle posizioni "preparate".

Scallegare in successione i cablaggi provvisori dei faretto da incasso e spingere un tubo flessibile termoretraibile attraverso ogni collegamento dei cavi.

A questo punto, collegare di nuovo tra loro i cavi di collegamento. Eseguire il collegamento a partire dal cavo della fonte di corrente sul faretto da incasso LED più lontano. Riscaldare il tubo flessibile termoretraibile fino a quando l'area di collegamento sia chiusa saldamente a tenuta stagna. Ripetere l'operazione su ogni unità di illuminazione LED Assicurarsi che i cavi di collegamento non siano laschi, schiacciati o piegati e siano protetti contro eventuali sfregamenti (pericolo di cortocircuito)

- 7 Condurre il cavo di collegamento principale (rosso-nero) nell'abitacolo del veicolo seguendo la via più breve.
- 8 Portare il cavo di collegamento rosso del Kit Daylight LED al portafusibili del veicolo e collegarlo al polo positivo permanente (mossetto 15).
- 9 Portare il cavo di collegamento nero lungo il montante A e poi fino al supporto per l'illuminazione

interna sospeso.

Attenzione: i cavi di collegamento non devono essere tirati. Assicurarsi che i cavi di collegamento non vengano né schiacciati, né piegati; i cavi devono essere protetti contro lo sfregamento. (Pericolo di cortocircuito)

- 8 Allacciare e connettere il cavo di collegamento di colore nero del kit della LED SPOT Light al cavo di collegamento che conduce gli impulsi del dimmer (generalmente marrone) dalla luce dell'abitacolo.
- 9 I collegamenti via cavo devono essere permanentemente protetti contro i cortocircuiti (tubo flessibile termoretraibile).
- 10 Il cavo di massa della luce dell'abitacolo (generalmente nero) deve essere staccato dalla luce dell'abitacolo (senza fusione) e protetto permanentemente contro cortocircuiti.
- 11 Controllare il funzionamento corretto:
 - segnale della chiave delle portiere on > kit SPOT Light + luce interna accese
 - la portiera viene aperta > kit SPOT Light + bruciatura luce interna
 - la portiera viene chiusa > uso della funzione del dimmer: spegnimento lento del kit della SPOT Light + luce interna
 - il motore viene avviato > uso della funzione del dimmer: spegnimento lento del kit della SPOT Light + luce interna
 - Motore in funzione > nessun funzionamento del kit della SPOT Light + luce interna
- 12 Successivamente, il rimontaggio delle parti di rivestimento del veicolo avviene in base alle istruzioni per l'uso.

per b) (per veicoli con interruttori di contatto delle portiere)

Istruzioni per il montaggio

- 1 Smontare il rivestimento inferiore del montante A (rivestimento interno sotto il cruscotto) in base alle istruzioni di montaggio del produttore del veicolo. In questo modo, si accede all'interruttore di contatto delle portiere per l'illuminazione dell'abitacolo.
- 2 Montare i faretto da incasso LED nell'apposita base (attenersi allo seguente sequenza di montaggio: faretto-cannello di tenuta in gomma-base di montaggio-rondella-dado). Serrare quindi il dado in plastica assicurandosi di avvitare "fino in fondo" (pericolo di rottura)
- 3 Collegare provvisoriamente tra loro i cavi di collegamento dei singoli faretto da incasso LED in base allo schema presente all'interno della confezione (4 pezzi per ogni fiancata del veicolo).
- 4 Posizionare le luci spot a LED e stabilire a questi proposito le singole distanze tra le luci in base

alla lunghezza delle traversine del veicolo.

Assicurarsi qui che l'angolo di montaggio sia orizzontale rispetto al fondo del veicolo (pavimento). Le irregolarità eventualmente esistenti sulla lamiera di fondo devono essere compensate con inserti.

Contrassegnare i fori necessari per il fissaggio della luce spot nella posizione di montaggio. Accertarsi che sussista una distanza sufficiente rispetto alle tubazioni dei freni e del carburante, in modo che questi non possano essere danneggiati durante il montaggio.

- 5 Prefurare i fori delle viti contrassegnati.
- 6 Avvitare la luce spot a LED nelle posizioni "preparate".

Scallegare in successione i cablaggi provvisori dei faretto da incasso e spingere un tubo flessibile termoretraibile attraverso ogni collegamento dei cavi.

A questo punto, collegare di nuovo tra loro i cavi di collegamento. Eseguire il collegamento a partire dal cavo della fonte di corrente sul faretto più lontano. Riscaldare il tubo flessibile termoretraibile fino a quando l'area di collegamento sia chiusa saldamente a tenuta stagna. Ripetere l'operazione su ogni unità di illuminazione LED.

Assicurarsi che i cavi di collegamento non siano laschi, schiacciati o piegati e siano protetti contro eventuali sfregamenti (pericolo di cortocircuito)

- 7 Condurre il cavo di collegamento principale (rosso-nero) nell'abitacolo del veicolo seguendo la via più breve.
- 8 Assicurarsi che i cavi di collegamento non vengano né schiacciati, né piegati; i cavi devono essere protetti contro lo sfregamento.
- 9 Portare il cavo di collegamento rosso del Kit Daylight LED al portafusibili del veicolo e collegarlo al polo positivo permanente (mossetto 15).
- 10 Condurre il cavo di collegamento nero del kit della LED SPOT Light all'interruttore di contatto portiere ed allacciare all'interuttore (massa) per l'illuminazione dell'abitacolo.

Attenzione: i cavi di collegamento non devono essere tirati. Assicurarsi che i cavi di collegamento non vengano né schiacciati, né piegati; i cavi devono essere protetti contro lo sfregamento. (Pericolo di cortocircuito)

- 11 I collegamenti via cavo devono essere permanentemente protetti contro i cortocircuiti (tubo flessibile termoretraibile).
- 12 Controllare il funzionamento corretto:
 - la portiera viene aperta > kit SPOT Light + bruciatura luce interna
 - la portiera è chiusa > kit SPOT Light + luce interna non accese

- 13 Successivamente, il rimontaggio delle parti di rivestimento del veicolo avviene in base alle istruzioni per l'uso.

Per la versione colorata bianca come illuminazione d'ingresso vale quanto segue: dopo il montaggio del kit della LED SPOT Light occorre eseguire un immediato collaudo di variazione a cura di un perito ufficialmente riconosciuto o di un revisore di un ente di controllo tecnico. (La variazione eseguita comporta altrimenti l'estinzione delle istruzioni per l'uso del veicolo!)

Note tecniche:

- vedere la documentazione del TÜV/pezze sui pezzi (solo come illuminazione d'ingresso) — qualsiasi altro uso è vietato ai sensi del codice stradale.
- il funzionamento del kit della LED SPOT Light durante la marcia è vietato (codice stradale).
- Far controllare il montaggio da un'azienda specializzata in autoveicoli.
- Nessuna garanzia in caso di inversione della polarità, manipolazione, uso improprio, ecc.
- Per garantire una sede sicura, stringere le viti di fissaggio delle luci spot a LED e intervalli regolari.

Dati tecnici:

tensione nominale di 12 V DC
corrente nominale di 480 mA
LED con marchio CE
LED — durata di ca. 10.000 ore
fusibile intermedio da 500 mA

Nota:

non toccare le luci accese con le mani o con altre parti del corpo. Per evitare bruciature dei cavi, cortocircuiti, ecc. far controllare il montaggio da un'azienda specializzata in autoveicoli. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati o derivanti da un uso errato, disattento e/o improprio. Nessuna rivendicazione di garanzia in caso di inversione della polarità, montaggio errato, manipolazione dei componenti, ecc.

Per la versione colorata blu vale quanto segue:

uso solo per scopi d'installazione e dimostrazione. Non usare per la circolazione su strada! Per i territori al di fuori della Repubblica Federale di Germania: osservare le condizioni di omologazione nazionali specifiche.

Montagem:

Indicações de montagem:

a) para veículos com comando à distância por rádio ou infravermelhos (para o mecanismo de abertura das portas)

b) para veículos com contacto do fecho da porta

Antes da montagem do conjunto de luzes LED SPOT, por favor, leia as instruções de montagem com atenção! A montagem deve ser realizada com tempo suficiente.

Por favor, se tiver perguntas relativas ao esquema de conexões do seu veículo ou à montagem do seu conjunto de luzes LED SPOT para a parte de baixo da carroçaria, contacte o seu revendedor CarAudio ou uma loja de acessórios automóveis. Mandar verificar a montagem por uma oficina de automóveis especializada.

Por norma, proteja todos os cabos contra desgaste por fricção e dobras!

- Retire todas as peças de montagem e acessórios da embalagem e, em primeiro lugar, guarde-as longe da área de montagem.

- Antes de iniciar a montagem, verifique se o conteúdo da embalagem está completo.

Por favor, em primeiro lugar, verifique o funcionamento inspeccionado do LED projector. Para isso, proceda do seguinte modo:

- Ligue o cabo do pólo positivo (vermelho) do LED projector ao pólo positivo (+) da bateria do seu automóvel ou a uma outra fonte eléctrica de 12V adequada.
- Depois, ligue o cabo da massa (preto) do LED projector ao pólo de massa da sua fonte eléctrica.
- O LED projector tem de acender.

Por favor, tenha atenção: Estas conexões à fonte de alimentação destinam-se a fins de teste. Por isso, as conexões têm de ser facilmente removíveis!

para a+b) (para veículos com comando à distância por rádio ou infravermelhos + para veículos com contacto do fecho da porta)

Meios auxiliares para montagem:

berbequim sem fios / berbequim normal, broca para metal (2 mm, para pré-furar os orifícios dos parafusos), chave de fendas em cruz, apertador de cabos, fita de isolamento, ficha plana, mangueira retráctil

para a) (para veículos com comando à distância por rádio ou infravermelhos)

Instruções de montagem

- Desmonte o revestimento da coluna A e da unidade de iluminação interior (luz do tecto) de acordo com o manual do fabricante do veículo.
- Monte o projector LED no seu casquilho de montagem (sequência de montagem: projector - junta de borracha - casquilho de montagem - anilha - porca). Durante a montagem, a porca de plástico só deve ser apertada "manualmente" (perigo de quebra).
- Conecte provisoriamente os cabos de conexão dos vários projectores LED de acordo com o esquema fornecido com a embalagem (cada lado do veículo, 4 unid.).
- Posicione o LED projector e determine as várias distâncias do LED projector em relação umas às outras de acordo com o comprimento da travessa do veículo. Tenha atenção para que o ângulo de montagem esteja na horizontal em relação ao chão do veículo (chapa do chão). Eventualmente, compense as irregularidades através da colocação das anilhas fornecidas.

- Fure os orifícios assinalados.
 - Aparafuse o LED projector nos posicionamentos "preparados".
- Desconecte a cablagem provisória dos projectores e coloque sobre cada unidade dos cabos uma mangueira retráctil.

Volte a conectar os cabos de conexão. Inicie o procedimento com o projector LED mais afastado da fonte de energia. Aqueça a mangueira retráctil até a área de conexão estiver bem selada e não deixar penetrar água. Repita este passo de montagem em cada unidade de iluminação LED.

Tenha atenção para que o cabo de conexão não fique pendurado, esmagado ou dobrado e esteja protegido contra abrasão (perigo de curto-circuito).

- Conduza o cabo de conexão principal (vermelho-preto) pelo caminho mais curto para dentro do veículo.
- Conduza o cabo de conexão vermelho do conjunto DownLight LED até à caixa de fusíveis do seu automóvel e conecte-o ao pólo positivo (borne 15).

Conduza o cabo de conexão preto ao longo da

coluna A e até ao suporte da iluminação interior que se encontra pendurado.

Atenção: Os cabos de conexão não podem ficar esticados. Tenha atenção para que o cabo de conexão não seja esmagado ou dobrado e esteja protegido contra abrasão. (perigo de curto-circuito)

- Conecte o cabo de conexão com cor preta do conjunto de luzes LED SPOT ao cabo de conexão que conduz o impulso dimmer (na maioria das vezes castanho) da luz interior.
- As conexões dos cabos devem ser protegidas de modo permanente contra curto-circuito (utilize uma mangueira retráctil).
- O cabo da massa da luz interior (na maioria das vezes preto) deve ser desligado da luz interior (sem função) para proteger de modo permanente contra curto-circuito.
- Verifique o funcionamento correcto:

- Sinal da chave da porta ligado > conjunto de luzes LED SPOT + luz interior acesa
- Porta é aberta > conjunto de luzes LED SPOT + luz interior acesa
- Porta é fechada > Função dimmer: conjunto de luzes LED SPOT + luz interior apagam lentamente
- Motor é colocado em funcionamento > Função dimmer: conjunto de luzes LED SPOT + luz interior apagam lentamente
- Motor a funcionar > conjunto de luzes LED SPOT + luz interior sem função
- Depois, é feita a montagem das peças de revestimento do veículo de acordo com o manual de instruções.

para b) (para veículos com contacto do fecho da porta)

Instruções de montagem

- Desmonte o revestimento inferior da coluna A (revestimento inferior por baixo do painel de instrumentos) de acordo com o manual do fabricante do veículo. Para que o contacto do fecho da porta para a iluminação interior esteja acessível.
- Monte o projector LED no seu casquilho de montagem (sequência de montagem: projector - junta de borracha - casquilho de montagem - anilha - porca). Durante a montagem, a porca de plástico só deve ser apertada "manualmente" (perigo de quebra).
- Conecte provisoriamente os cabos de conexão dos vários projectores LED de acordo com o esquema fornecido com a embalagem (cada lado do veículo, 4 unid.).

- Posicione o LED projector e determine as várias distâncias do LED projector em relação umas às outras de acordo com o comprimento da travessa do veículo.

Tenha atenção para que o ângulo de montagem esteja na horizontal em relação ao chão do veículo (chapa do chão). Eventualmente, compense as irregularidades através da colocação das anilhas fornecidas.

Assinale os orifícios necessários para a fixação do projector na posição de montagem.

Tenha atenção para existir distância suficiente entre as condutas de combustível e de travão para não serem danificadas através da montagem.

- Fure os orifícios assinalados
- Aparafuse o LED projector nos locais "preparados".

Desconecte a cablagem provisória dos projectores e coloque sobre cada unidade dos cabos uma mangueira retráctil.

Volte a conectar os cabos de conexão. Inicie o procedimento com o projector LED mais afastado da fonte de energia. Aqueça a mangueira retráctil até a área de conexão estiver bem selada e não deixar penetrar água. Repita este passo de montagem em cada unidade de iluminação LED.

Tenha atenção para que o cabo de conexão não fique pendurado, esmagado ou dobrado e esteja protegido contra abrasão (perigo de curto-circuito).

- Conduza o cabo de conexão principal (vermelho-preto) pelo caminho mais curto para dentro do veículo.

Tenha atenção para que o cabo de conexão não seja esmagado ou dobrado e esteja protegido contra abrasão.

Conduza o cabo de conexão vermelho do conjunto DownLight LED até à caixa de fusíveis do seu automóvel e conecte-o ao pólo positivo (borne 15).

Conduza o cabo de conexão preto do conjunto de luzes LED SPOT até ao contacto do fecho da porta e conecte o mesmo ao contacto (massa) para a iluminação interior.

Atenção: Os cabos de conexão não podem ficar esticados. Tenha atenção para que o cabo de conexão não seja esmagado ou dobrado e esteja protegido contra abrasão. (perigo de curto-circuito)

- As conexões dos cabos devem ser protegidas de modo permanente contra curto-circuito (utilize uma mangueira retráctil).

5 ÜVerifique o funcionamento correcto:

- Porta é aberta > conjunto de luzes LED SPOT + luz interior acesa
- Porta é fechada > conjunto de luzes LED SPOT + luz interior apagada

- Depois, é feita a montagem das peças de revestimento do veículo de acordo com o manual de instruções.

Para a versão branca como iluminação de entrada é válido: Após a montagem do conjunto de luzes LED SPOT é obrigatória uma homologação imediata por um técnico oficial de um instituto de verificação técnica. (Caso contrário, através da alteração realizada, o manual de instruções do veículo é anulado!)

Notas técnicas:

- Ver documentos legais / parecer TÜV (apenas como iluminação de entrada), qualquer outra utilização é proibida segundo o Código da Estrada.

- Não é permitido o funcionamento do conjunto de luzes LED SPOT durante a marcha (Código da Estrada).

- Mande verificar a montagem por uma oficina de automóveis especializada.

- Em caso de pólos mal conectados, manipulação, utilização inadequada, etc. a garantia é anulada.
- Para garantir uma fixação segura, respeite regularmente os parafusos de fixação do projector LED

Dados técnicos:

Tensão nominal 12 Volts DC
Corrente nominal 480mA
LEDs com certificado CE
Tempo de duração do LED aprox. 10000 horas
Fusível intermédio 500mA

Atenção:

Não toque nas lâmpadas acesas com as mãos ou outras partes do corpo. Para evitar incêndios nos cabos, curto-circuitos, etc., deixe a montagem ser verificada por uma oficina especializada. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de utilização errada, não adequada e/ou descuidada. Não nos responsabilizamos pela troca dos pólos, montagem inadequada, manipulação dos peças, etc.

Para a versão azul é válido: Aplicação somente para fins de exposição e exibição. Não utilizar durante a circulação no trânsito! Para zonas fora da República Federal da Alemanha: Por favor, cumpra as condições de homologação específicas do país.

Montáž:

Pokyny k montáži:

a) pro vozidla s radiovým nebo infračerveným dálkovým ovládáním (pro mechanismus otevírání dveří)

b) pro vozidla se spínačem dveřního kontaktu

Před montáží světlého vybavení LED SPOT si prosím pozorně přečtěte návod k montáži! Udělejte si čas na montáž.

Máte-li nějaké dotazy týkající se schématu zapojení vašeho vozidla nebo vestavy vašeho světlého vybavení LED SPOT, obraťte se na vašeho prodejce CarAudio, popř. specializovaný obchod s automobilovým příslušenstvím. Montáž nechte zkontrolovat u odborném servisu.

Ze zásady všechny kabely zabezpečte proti prodrání a zalamání!

- Z obalu vyjměte všechny montážní díly a části příslušenství a nejdříve je položte mimo oblast montáže.

- Dříve než začnete s montáží, zkontrolujte úplnost obsahu balení.

Prosím, nejdříve zkontrolujte zásadovou funkci vestavných zářičů s LED. Přitom postupujte následovně:

- Kladný kabel (červený) vestavného zářiče s LED připojte ke kladnému pólu vaší autobaterie (červený) nebo jinému vhodnému proudovému zdroji 12 V.

- Zemnicí kabel (černý) vestavného zářiče s LED připojte k ukotvenému pólu vašeho proudového zdroje.

- Vestavný zářič s LED se rozsvítí.

Prosím, respektujte. Ztohy připojky k proudovému zdroji budou vytvořeny pouze ke zkušebnímu účelům. Spojení by pro mělo být lehké uvolnit!

k a+b) (pro vozidla s radiovým nebo infračerveným dálkovým ovládáním + pro vozidla se spínačem dveřního kontaktu)

Montážní pomocné prostředky:

akumulátorové vrtáčka / vrtáčka, vrták na kov (2 mm, k předběžnému vyvrtání otvorů pro šrouby), křížový šroubovák, směrovací spojka, izolací páska, plochá zátěžka, směrovací hadice

k a) (pro vozidla s radiovým nebo infračerveným dálkovým ovládáním)

Návod k montáži

1 Podle návodu k obsluze výrobce vozidla odmontujte obložení sloupky A (přední) a

jednotku vnitřního osvětlení (strop karoserie).

2 Vestavné zářiče s LED namontujte do montážních podstavců (montáž v následujícím pořadí: zářič-přizbo výšleční kružek-montážní podstavec-podložka-matice). Plastovou matici přitom přitáhněte jen "ručně" (nebezepečí zlomení).

3 Podle náčrtku v obsahu balení provizorně vzájemně spojte připojovací kabely jednotlivých vestavných zářičů LED (na stranu vozidla 4 ks).

4 Napoložte vestavné zářiče s LED a přitom podle délky prahů dveří vozidla stanovte odstup jednotlivých vestavných zářičů s LED. Respektujte, že montážní úhel musí být vodorovný k podlaže vozidla (podlahový plech).

Eventuálně vzniklé nerovnosti na podlahovém plechu vyrovnat podložkami příložek.

Vyznačené vyvrtávané otvory potřebné k upevnění vestavného zářiče do montážní polohy.

Dějte, aby byl zachován dostatečný odstup od brzdového nebo palivového potrubí – aby při montáži nemohlo být nic poškozeno.

5 Předvrtajte vyznačené otvory pro šrouby.

6 Vestavné zářiče s LED pevně našroubujte do "připravených" poloh.

Vzájemně spojte provizorní kabelové rozvody vestavných zářičů a přes každou kabelovou spojku nasuňte směrovací hadici.

Připojovací kabely zase vzájemně spojte. Začněte vestavným zářičem LED, který je nejdále od proudového zdroje. Směrřovací hadici zahřívejte, dokud nebude připojovací oblast pevně a vodotěsně obepnuta. Tento montážní krok opakujte u každé světlé jednotky LED.

Dějte, aby nebyl připojovací kabel prověšený, zmačknutý nebo zlomený, musí být chráněn proti prodrání (nebezepečí zkratování).

7 Hlavní připojovací kabel (červeně-černý) zaveďte co nejkratší cestou do interiéru vozidla.

Červený připojovací kabel světlého vybavení LED Down zaveďte k pojistné skřínce vašeho vozidla a tam jej připojte na stálok kladnou svorku (svorka 15).

Černý připojovací kabel světlého vybavení LED Down zaveďte k pojistné skřínce vašeho vozidla a tam jej připojte na stálok kladnou svorku (svorka 15).

Černý připojovací kabel světlého vybavení LED Down zaveďte k pojistné skřínce vašeho vozidla a tam jej připojte na stálok kladnou svorku (svorka 15).

Pozor: Připojovací kabel nesmí být položen v tahu. Dějte, aby nebyl připojovací kabel zmačknutý nebo zlomený, musí být chráněn proti prodrání. (Nebezepečí zkratování)

8 Černý připojovací kabel světlého vybavení LED SPOT připojte k připojovacím kabelu (většinou hnědý) vnitřního svítidla, jež vede tlumiči impulzy, popř. jej spojte.

9 Kabelová spojení trvale zajištěte proti zkratu (použijte směrřovací hadici).

10 Zemnicí kabel vnitřního svítidla (většinou černý) odpojíte od vnitřního svítidla (bez funkce) a trvale chráníte proti zkratu.

11 Zkontrolujte správnou funkci:

- Zapnutí signálí klíče zámku dveří > světlé vybavení SPOT + vnitřní svítidlo svítí.

- Jsou-li dveře otevřené > světlé vybavení SPOT + vnitřní svítidlo svítí.

- Jsou-li dveře zavřené > použijte funkci tlumič: pomalé zhasínání světlého vybavení SPOT + vnitřního svítidla

- Je-li motor nastartován > použijte funkci tlumič: pomalé zhasínání světlého vybavení SPOT + vnitřního svítidla.

- Použijte motor > bez funkce světlého vybavení SPOT + vnitřního svítidla.

12 Počíte následuje zpětná montáž obložení vozidla podle návodu k obsluze.

k b) (pro vozidla se spínačem dveřního kontaktu)

Návod k montáži

1 Podle návodu k obsluze výrobce vozidla odmontujte dolní obložení sloupky A (přední) (vnitřní obložení pod přístrojovou deskou). Aby byl spínač dveřního kontaktu pro vnitřní osvětlení přístupný.

2 Vestavné zářiče s LED namontujte do montážních podstavců (montáž v následujícím pořadí: zářič-přizbo výšleční kružek-montážní podstavec-podložka-matice). Plastovou matici přitom přitáhněte jen "ručně" (nebezepečí zlomení).

3 Podle náčrtku v obsahu balení provizorně vzájemně spojte připojovací kabely jednotlivých vestavných zářičů LED (na stranu vozidla 4 ks).

4 Napoložte vestavné zářiče s LED a přitom podle délky prahů dveří vozidla stanovte odstup jednotlivých vestavných zářičů s LED. Respektujte, že montážní úhel musí být vodorovný k podlaže vozidla (podlahový

plech).

Eventuálně vzniklé nerovnosti na podlahovém plechu vyrovnat podložkami příložek.

Vyznačené vyvrtávané otvory potřebné k upevnění vestavného zářiče do montážní polohy.

Dějte, aby byl zachován dostatečný odstup od brzdového nebo palivového potrubí – aby při montáži nemohlo být nic poškozeno.

5 Předvrtajte vyznačené otvory pro šrouby.

6 Vestavné zářiče s LED pevně našroubujte do "připravených" poloh.

Vzájemně rozpojte provizorní kabelové rozvody vestavných zářičů a přes každou kabelovou spojku nasuňte směrřovací hadici.

Připojovací kabely zase vzájemně spojte. Začněte vestavným zářičem LED, který je nejdále od proudového zdroje. Směrřovací hadici zahřívejte, dokud nebude připojovací oblast pevně a vodotěsně obepnuta. Tento montážní krok opakujte u každé světlé jednotky LED.

Dějte, aby nebyl připojovací kabel prověšený, zmačknutý nebo zlomený, musí být chráněn proti prodrání (nebezepečí zkratování).

7 Hlavní připojovací kabel (červeně-černý) zaveďte co nejkratší cestou do interiéru vozidla.

Dějte, aby nebyl připojovací kabel zmačknutý nebo zlomený, musí být chráněn proti prodrání.

Červený připojovací kabel světlého vybavení LED Down zaveďte k pojistné skřínce a vašeho vozidla a tam jej připojte na stálok kladnou svorku (svorka 15).

Černý připojovací kabel světlého vybavení LED SPOT zaveďte k pojistné skřínce vašeho vozidla a tam jej připojte na stálok kladnou svorku (svorka 15).

Černý připojovací kabel světlého vybavení LED SPOT zaveďte pod sloupku A a dále až k volně zavěšenému držáku vnitřního osvětlení.

Pozor: Připojovací kabel nesmí být položen v tahu. Dějte, aby nebyl připojovací kabel zmačknutý nebo zlomený, musí být chráněn proti prodrání. (Nebezepečí zkratování)

8 Kabelová spojení trvale zajištěte proti zkratu (použijte směrřovací hadici).

9 Zkontrolujte správnou funkci:

- Jsou-li dveře otevřené > světlé vybavení SPOT + vnitřní svítidlo svítí.

- Jsou-li dveře zavřené > světlé vybavení SPOT + vnitřní svítidlo nesvítí.

10 Počíte následuje zpětná montáž části obložení vozidla podle návodu k obsluze.

Pro verzi s bílou barvou jako vstupní osvětlení platí: Po provedení montáže světlého vybavení LED SPOT je nutno provést bezodkladně schválení změny úředně uznávaným znalcem nebo kontrolorem technické zkoušky. (Jinak na základě provedené změny ztrácí návod k obsluze vozidla svou platnost!)

Technické pokyny:

- viz vydání TÜV / dříve dobrozdání (jen jako vstupní osvětlení) – každé jiné použití je podle SVZPO zakázáno.

- Je zakázáno používat světlé vybavení LED SPOT během jízdy (SVZO).

- Vestavbu nechat zkontrolovat odborným servisem pro automobily.

- Při přepalování, manipulaci, neodborném použití, atd. zaniká záruka.

- K zajištění řádného upuštění v pravidelných intervalech udržujte upevňovací šrouby vestavného zářiče LED.

Technické údaje:

Jmenovité napětí 12 V DC

Jmenovitý proud 480 mA

LED s certifikací CE

Životnost LED - asi 10.000 hod.

Vložená pojistka 500 mA

Upozornění:

Rozsvícených osvětlovacích těles se nedotýkat rukama nebo jinými částmi těla. Aby bylo zabráněno požáru kabelů, zkratům atd., nechat vestavbu zkontrolovat odborným servisem pro motorová vozidla. Výrobce nepřebírá záruku za škody, které by způsobily nebo vznikly při nesprávném, neoprávněném a/nebo neodborném používání. Při přepalování, neodborné manipulaci s konstrukčními díly atd. zanikají nároky na záruku.

Pro modrou verzi platí: Používat je při vystavkách a exhibicích. Nepoužívat v silničním provozu! Pro oblastí mimo území Spolkové republiky Německo: Prosím, dodržujte schvalovací podmínky příslušné země.

Wskazówki dotyczące montażu:

a) do pojazdów z pilotem zdalnego sterowania na radio lub podczerwień (do mechanizmu otwierania drzwi)

b) do pojazdów z przełącznikiem kontaktowym przy drzwiach

Przed montażem LED SPOT LightKit prosimy przeczytać uważnie instrukcję montażu! Na montaż należy zarezerwować sobie odpowiednią ilość czasu.

Jeżeli mają Państwo pytania dotyczące schematu połączeń Państwa samochodu lub zabudowy LED SPOT LightKit, prosimy zwrócić się do najbliższego sprzedawcy urządzeń samochodowych audio lub wyspecjalizowanego sklepu z akcesoriami samochodowymi. Kontrolę wykonanej zabudowy należy zlecić wyspecjalizowanemu warsztatowi.

Generalnie należy zabezpieczyć wszystkie kable przed przecieraniem się i zaginięciem!

- Wyjąć wszystkie części do zabudowy oraz akcesoria z opakowania i rozłożyć je najpierw poza miejscem wykonywanej zabudowy.

- Przed przystąpieniem do zabudowy należy skontrolować, czy zawartość opakowania jest kompletna.

Prosimy sprawdzić najpierw, czy punkt świetlny z diodami LED działa poprawnie. W tym celu należy:

- Kabel plusowy (czerwony) punktu świetlnego z diodami LED podłączyć do bieguna plusowego akumulatora (czerwony) lub innego odpowiedniego źródła prądu o napięciu 12 V.

- Następnie podłączyć kabel masy (czarny) punktu świetlnego z diodami LED (czarny) do bieguna masy źródła prądu.

- Punkt świetlny LED powinien się zaświecić.

Należy uwzględnić: że podłączenia do źródeł prądu służą tylko do celów kontrolnych. Dlatego połączenia powinny być łatwe do ponownego rozłączenia!

dot. a) i b) (do pojazdów z pilotem zdalnego sterowania na radio lub na podczerwień oraz do pojazdów z przełącznikiem kontaktowym przy drzwiach)

Śradki pomocnicze potrzebne do montażu: wiertarka akumulatorowa/ wiertarka, wiertło do metalu [2 mm, do nawiercenia otworów na śruby], śrubokręt krzyżakowy, łączniki kabli, taśma izolacyjna, płaska wycyzka, wąż kurczylwy.

dot. a) i b) (do pojazdów z pilotem zdalnego sterowania na radio lub na podczerwień)

Instrukcja wykonania zabudowy

1 Zdemontować okładzinę kolumny A i jednostkę oświetlenia wewnątrz (sufit) zgodnie

z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

2 Zamontować punkt świetlny z diodami LED w jego podstawie montażowej (montaż przez prowadzić w następującej kolejności: punkt świetlny - uszczelka gumowa - podstawa montażowa - podkładka - nakrętką). Nakrętkę z tworzywa sztucznego należy dokręcić lekko, ręcznie (niebezpieczeństwo zżarzenia).

3 Połączyć przewidywcznie kable podłączeniowe poszczególnych punktów świetlnych z diodami LED zgodnie ze szkicem wewnątrz z opakowania (na każdą stronę pojazdu 4 sztuki).

4 Wypozycjonować punkty światła LED do nadbudowy i ustalić poszczególne odstepy punktów świetlnych z diodami LED odpowiednio do długości proggu pojazdu. Należy uważać na to, żeby kął zabudowy znajdował się poziomo do podłogi pojazdu (blachy podłogi). Eventualne nierówności blachy podłogi należy wyrównać podkładkami.

W miejscu zabudowy zaznaczyć punkty, w których mają zostać wywiercone otwory do zamocowania punktu świetlnego.

Należy zwracać uwagę na to, by zostawić wystarczający odstęp od przewodów hamulcowych i paliwowych - aby nie zostały one uszkodzone przez montaż.

5 W zaznaczonych miejscach nawiercić otwory.

6 W przygotowanych miejscach przykręcić punkty świetlne z diodami LED.

Rozłączyć przewidziane połączenia okablowania punktu świetlnego do zabudowy i nasunąć na każde połączenie kabli wąż kurczylwy. Następnie ponownie połączyć ze sobą kable. Należy rozpocząć od punktu świetlnego z diodami LED położonego najdalej od źródła prądu. Ogrzewać wąż kurczylwy do momentu, aż połączenie będzie całkowicie zamknięte i wodoodporne. Ten krok montażowy należy powtórzyć przy każdej jednostce LED.

Należy zwracać uwagę na to, by kable podłączeniowe nie wisiały i nie były przynięzione lub zagięte, oraz na to, by były zabezpieczone przez przecieraniem (niebezpieczeństwo zwarcia).

7 Doprowadzić najkrótszą drogą kabel głównego połączenia (czerwono-czarny) do wnętrza pojazdu.

Doprowadzić czerwony kabel podłączeniowy urządzenia LED DownlightKit do skrzynki bezpiecznikowej i podłączyć go tam do tego samego bieguna plusowego (zaciśnik 15).

Przeciągnąć czarny kabel podłączeniowy w dół kolumny A i dalej aż do wolno wiszącego

złączonego nośnika oświetlenia wewnętrznego.

Uwaga: kable podłączeniowe nie mogą być napięte. Należy zwracać uwagę na to, żeby kable podłączeniowe nie były ani zgniecione, ani pozaginane, oraz na to, by były zabezpieczone przed przecieraniem (niebezpieczeństwo zwarcia)

8 Kabel podłączeniowy (koloru czarnego) urządzenia LED SPOT LightKit podłączyć do kabla podłączeniowego przewodzącego impuls ciśnieniowy (najczęściej w kolorze brązowym) lampy oświetlenia wewnętrznego.

9 Połączenia kabli należy na stałe zabezpieczyć przed zwarciem (zastosować wąż kurczylwy).

10 Kabel masy lampy oświetlenia wewnętrznego (najczęściej czarny) należy dołączyć (bez funkcji) od lampy oświetlenia wewnętrznego i zabezpieczyć na stałe przed zwarciem.

11 Skontrolować poprawność działania:

- włączony sygnał zamka do drzwi > SPOT LightKit oraz lampy oświetlenia wewnętrznego świecą się

- drzwi są otwierane > SPOT LightKit oraz lampy oświetlenia wewnętrznego świecą się

- drzwi są zamykane > aktywna funkcja ściemnienia: powolne gasnięcie SPOT LightKit oraz lampy oświetlenia wewnętrznego

- rozruch silnika > aktywna funkcja ściemnienia: powolne gasnięcie SPOT LightKit oraz lampy oświetlenia wewnętrznego

- silnik pracuje > SPOT LightKit oraz lampy oświetlenia wewnętrznego nie pracują

12 Następnie odbywa się montaż okładzin w pojazdzie, zgodnie z instrukcją obsługi.

dot. b) (dla pojazdów z przełącznikiem kontaktowym drzwi)

Instrukcja zabudowy

1 Zdemontować okładzinę dolną kolumny A (oblicie wewnętrzne pod deską rozdzielczą) zgodnie z instrukcją obsługi producenta pojazdu. Dzięki temu dostępny będzie przełącznik kontaktowy drzwi dla oświetlenia wnętrza pojazdu.

2 Zamontować punkt świetlny z diodami LED w jego podstawie montażowej (montaż przez prowadzić w następującej kolejności: punkt świetlny - uszczelka gumowa - podstawa montażowa - podkładka - nakrętką). Nakrętkę z tworzywa sztucznego należy dokręcić lekko, ręcznie (niebezpieczeństwo zżarzenia).

3 Połączyć przewidywcznie kable podłączeniowe poszczególnych punktów świetlnych z

diodami LED zgodnie ze szkicem wewnątrz opakowania (na każdą stronę pojazdu 4 sztuki).

4 Wypozycjonować punkty światła LED do nadbudowy i ustalić poszczególne odstepy punktów świetlnych z diodami LED odpowiednio do długości proggu pojazdu. Należy uważać na to, żeby kął zabudowy znajdował się poziomo do podłogi pojazdu (blachy podłogi). Eventualne nierówności blachy podłogi należy wyrównać podkładkami.

W miejscu zabudowy zaznaczyć punkty, w których mają zostać wywiercone otwory do zamocowania punktu świetlnego.

Należy zwracać uwagę na to, by zostawić wystarczający odstęp od przewodów hamulcowych i paliwowych - aby nie zostały one uszkodzone przez montaż.

5 W zaznaczonych miejscach nawiercić otwory.

6 W przygotowanych miejscach przykręcić punkty świetlne z diodami LED.

Rozłączyć przewidziane połączenia okablowania punktu świetlnego do zabudowy i nasunąć na każde połączenie kabli wąż kurczylwy. Następnie ponownie połączyć ze sobą kable. Należy rozpocząć od punktu świetlnego z diodami LED położonego najdalej od źródła prądu. Ogrzewać wąż kurczylwy do momentu, aż połączenie będzie całkowicie zamknięte i wodoodporne. Ten krok montażowy należy powtórzyć przy każdej jednostce LED.

Należy zwracać uwagę na to, by kable podłączeniowe nie wisiały i nie były przynięzione lub zagięte, oraz na to, by były zabezpieczone przez przecieraniem (niebezpieczeństwo zwarcia).

7 Doprowadzić najkrótszą drogą kabel głównego połączenia (czerwono-czarny) do wnętrza pojazdu.

Należy zwracać uwagę na to, żeby kable podłączeniowe nie były ani zgniecione, ani pozaginane, oraz na to, by były zabezpieczone przed przecieraniem.

Doprowadzić czerwony kabel podłączeniowy urządzenia LED DownlightKit do skrzynki bezpiecznikowej i podłączyć go tam do tego samego bieguna plusowego (zaciśnik 15).

Doprowadzić czerwony kabel podłączeniowy urządzenia LED SPOT LightKit do skrzynki bezpiecznikowej w pojeździe i podłączyć go tam do tego samego bieguna plusowego (zaciśnik 15).

Przeciągnąć czarny kabel podłączeniowy urządzenia LED SPOT LightKit wzdłuż kolumny A i dalej aż do wolno wiszącego nośnika oświetlenia wewnętrznego.

Uwaga: kable podłączeniowe nie mogą być napięte. Należy zwracać uwagę na to, żeby kable podłączeniowe nie były ani zgniecione, ani pozaginane, oraz na to, by były zabezpieczone przed przecieraniem (niebezpieczeństwo zwarcia)

8 Połączenia kabli należy na stałe zabezpieczyć przed zwarciem (zastosować wąż kurczylwy).

9 Skontrolować poprawność działania:

- drzwi są otwierane > SPOT LightKit oraz lampy oświetlenia wewnętrznego świecą się

- drzwi są zamknięte > SPOT LightKit oraz lampy oświetlenia wewnętrznego nie świecą się

10 Następnie odbywa się montaż części obicia w pojeździe, zgodnie z instrukcją obsługi.

Dla wersji białej oświetlenia uruchamiania przy wsadaniu obowiązują: po wykonaniu montażu urządzenia LED SPOT LightKit należy niezwłocznie zlecić kontrolę dokonaną przebudowy biegłemu lub kontrolerowi z urzędowo dopuszczonej stacji kontroli (w przeciwnym przypadku wygasa prawo używania pojazdu).

Dane techniczne:

- Patrz załącznik TÜV / Opinia dot. części (tylko jako oświetlenie przy wsadaniu) każde inne zastosowanie zabronione, zgodnie z przepisami ruchu drogowego

- Stosowanie LED SPOT LightKit jest zabronione podczas jazdy (przepisy o ruchu drogowym)

- Kontrolę wykonanego montażu należy zlecić wyspecjalizowanemu warsztatowi samochodowemu.

- W przypadku błędnego podłączenia biegunów, manipulacji i niewłaściwego użycia wygasa gwarancja.

- Aby zapewnić zamocowanie, należy w regularnych odstępach dociągać śruby mocujące reflektora LED.

Dane techniczne:

Napięcie nominalne 12 volt DC
Prąd nominalny 480 mA
Diody LED skontrolowane zgodnie z CE
Żywność diod LED ok. 10.000 godz.
Bezpiecznik pośredni 500 mA

Wskazówki: włączony lampy nie wolno dotykać rękami ani innymi częściami ciała. Aby uniknąć zapalenia się kabli, zwarc itp., należy zlecić kontrolę wykonanego montażu wyspecjalizowanemu warsztatowi samochodowemu.

Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody powstałe lub wywołane wskutek niewłaściwego, niedbałego i/ lub niefachowego zastosowania.

Montage:

Aanwijzingen voor de montage:

a) voor auto's met afstands- of infraroodbediening (voor het deurslotmechanisme)

b) voor auto's met deurcontactschakelaar

Lees a.u.b. de montagehandleiding voor de inbouw van de LED SPOT Light-Kit zorgvuldig door! Neem ruimschoots de tijd voor de montage.

Neem a.u.b. contact op met uw autoradiohandelaar, resp. een auto-anderdelenwinkel, als u vragen heeft met betrekking tot het schakelschema van uw auto of tot de montage van uw LED SPOT Light-Kit heeft. Laat de montage controleren door een erkende garage. Zorg er altijd voor dat alle kabels tegen doorscheuren en omknikken beschermd zijn!

- Haal alle inbouwonderdelen en toebehoren uit de verpakking en bewaar ze in eerste instantie uit de buurt van de plaats waar ze ingebouwd moeten worden.

- Controleer de verpakkingsinhoud op volledigheid voordat u met de montage begint.

Geleive van tevoren het goede functioneren van de LED-opbouwstraler te controleren. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Sluit de pluskabel (rood) van de LED-opbouwstraler aan op de pluspool van uw accu (rood) of een andere geschikte 12V stroombron.

- Sluit nu de massakabel (zwart) van de LED-opbouwstraler aan op de massa van uw stroombron.

- De LED-opbouwstraler geeft licht.

Let a.u.b. op het volgende: de aansluiting op de stroombron is alleen voor het testen. De aansluitingen dienen daarom weer gemakkelijk los te maken zijn!

Ad a+b) (voor auto's met afstands- of infraroodbediening + voor auto's met deurcontactschakelaar)

Hulpmiddelen voor de montage:

Accuboormachine / boormachine, metaalboortje (2mm, voor voarboeren van de schroefgaten), kruis-kopst Schroevendraaier, kabelbinder, isolatieband, platte stekkers, krimpslang

Ad a) (voor auto's met afstands- of infraroodbediening)

Montagehandleiding

1 Demonteer de A-stijlbeleding en de eenheid voor de binnenverlichting (dak) volgens de handleiding van de autofabrikant.

2 Monteer de LED-inbouwstralers in hun montageokkels (montage in de volgende: straler - rubberen dichting - montageokkel - carrosserie - moer). Draai de plastic moer slechts "handvast" aan (gevaar voor breuk)

3 Verbind de aansluitkabels van iedere LED-inbouwstraler provisorisch met elkaar zoals aangegeven op de inhoudschets van de verpakking (per auto 4 stuks)

4 Bepaal de positie van de LED-opbouwstralers en bepaal de onderlinge afstanden van de LED-opbouwstralers tot elkaar overeenkomstig de lengte van de drempel van de auto. Let er daarbij op dat de montagehoek horizontaal ten opzichte van de autobodem dient te zijn. Eventuele voorkomende onffenheden op de bodem moeten met behulp van het plaatsen van bijgeleverde schijven worden gelijkgemaakt.

Mkkeer de noodzakelijke boorgaten voor de bevestiging van de opbouwstralers op de montageposities.

Let er daarbij op dat er voldoende afstand is tot de rem- en brandstofleidingen - zodat deze door de montage niet kunnen worden beschadigd.

5 Boor de gemarkeerde schroefgaten voor.

6 Schroef de LED-opbouwstralers op de "voorbereide" positioneringen vast.

Open de provisorische onderlinge verbindingskabels van de inbouwstralers en schuif over iedere kabelverbinding een krimpslang.

Verbind de aansluitkabels nu weer met elkaar. Begin met de LED-inbouwstraler die het verst van de stroombron verwijderd is. Verwarm de krimpslang tot het gebied van de aansluiting stevig en waterdicht ontsloten is. Herhaal deze montage op bij iedere LED-lichteenheid.

Let er daarbij op dat de aansluitkabels niet doorhangen, niet in elkaar gedrukt of geknikt mogen worden en tegen doorscheuren beschermd moeten worden (gevaar voor kortsluiting).

7 Leid de hoofdaansluitkabel (rood-zwart) via de kortste weg naar het interieur van de auto.

Leid de rode aansluitkabel van de LED DownLight-Kit naar de zekeringkast van de auto en sluit het daar op de permanente plus (kleem 15) aan.

Leid de zwarte aansluitkabel van de LED SPOT Light-Kit langs de A-stijlen en verder naar de wijzigende drager van de binnenverlichting.

Let op: de aansluitkabels mogen niet te strak getrokken worden.

ken worden. Let er op dat de aansluitkabels niet in elkaar gedrukt of geknikt mogen worden en tegen doorscheuren beschermd moeten worden (gevaar voor kortsluiting).

8 Sluit de aansluitkabel, kleur zwart, van de LED SPOT Light-Kit aan op de aansluitkabel voor de remimpuls (meestal bruin) van de binnenverlichting.

9 De kabelverbindingen dienen duurzaam tegen kortsluiting beschermd te worden (gebruik de krimpslang).

10 De massakabel van de binnenverlichting (meestal zwart) dient van de binnenverlichting losgeklemd te worden (zonder functie) en duurzaam tegen kortsluiting beschermd te worden.

11 Controleer het juiste functioneren:

- Deursteunsignaal aan > SPOT Light-Kit + binnenverlichting branden

- Deur wordt geopend > SPOT Light-Kit + binnenverlichting branden

- Deur wordt gesloten > Dimmerfunctie start: SPOT Light-Kit + binnenverlichting gaan langzaam uit

- Motor wordt gestart > Dimmerfunctie start: SPOT Light-Kit + binnenverlichting gaan langzaam uit

- Motor loopt > geen functie van de SPOT Light-Kit + binnenverlichting

12 Plaats daarna de bekleding van de auto volgens de handleiding teug.

Ad b) (voor auto's met deurcontactschakelaar)

Montagehandleiding

1 Demonteer de onderste A-stijlbeleding (binnenbeleding onder het dashboard) volgens de handleiding van de autofabrikant. Zodat de deurcontactschakelaar voor de binnenruimtebekleding bereikbaar wordt.

2 Monteer de LED-inbouwstralers in hun montageokkels (montage in de volgende: straler - rubberen dichting - montageokkel - carrosserie - moer). Draai de plastic moer slechts "handvast" aan (gevaar voor breuk)

3 Verbind de aansluitkabels van iedere LED-inbouwstraler provisorisch met elkaar zoals aangegeven op de inhoudschets van de verpakking (per auto 4 stuks)

2 Bepaal de positie van de LED-opbouwstralers en bepaal de onderlinge afstanden van de LED-opbouwstralers tot elkaar overeenkomstig de lengte van de drempel van de auto.

Let er daarbij op dat de montagehoek horizontaal ten opzichte van de autobodem dient te zijn. Eventuele voorkomende onffenheden op de bodem moeten met behulp van het plaatsen van bijgeleverde schijven worden gelijkgemaakt.

Markeer de noodzakelijke boorgaten voor de bevestiging van de opbouwstralers op de montageposities.

Let er daarbij op dat er voldoende afstand is tot de rem- en brandstofleidingen - zodat deze door de montage niet kunnen worden beschadigd.

5 Boor de gemarkeerde schroefgaten voor.

6 Schroef de LED-opbouwstralers op de "voorbereide" positioneringen vast.

Open de provisorische onderlinge verbindingskabels van de inbouwstralers en schuif over iedere kabelverbinding een krimpslang.

Verbind de aansluitkabels nu weer met elkaar. Begin met de LED-inbouwstraler die het verst van de stroombron verwijderd is. Verwarm de krimpslang tot het gebied van de aansluiting stevig en waterdicht ontsloten is. Herhaal deze montage op bij iedere LED-lichteenheid.

Let er daarbij op dat de aansluitkabels niet doorhangen, niet in elkaar gedrukt of geknikt mogen worden en tegen doorscheuren beschermd moeten worden (gevaar voor kortsluiting).

7 Leid de hoofdaansluitkabel (rood-zwart) via de kortste weg naar het interieur van de auto.

Let er op dat de aansluitkabels niet in elkaar gedrukt of geknikt mogen worden en tegen doorscheuren beschermd moeten worden.

Wij adviseren voor de pluskabel van de aansluiting de inbouw van een tussenzekering.

Leid de rode aansluitkabel van de LED DownLight-Kit naar de zekeringkast van de auto en sluit het daar op de permanente plus (kleem 15) aan...

Leid de zwarte aansluitkabel van de LED SPOT Light-Kit naar de deurcontactschakelaar en sluit hem aan op de deurcontactschakelaar (massa) voor de binnenverlichting.

Let op: de aansluitkabels mogen niet te strak getrokken worden. Let er op dat de aansluitkabels niet in elkaar gedrukt of geknikt mogen worden en tegen doorscheuren beschermd moeten worden (gevaar voor kortsluiting).

8 De kabelverbindingen dienen duurzaam tegen kortsluiting beschermd te worden (gebruik de krimpslang).

9 Controleer het juiste functioneren:

- Deur wordt geopend > SPOT Light-Kit + binnenverlichting branden

- Deur is gesloten > SPOT Light-Kit + binnenverlichting branden niet

10 Plaats daarna de bekleding van de auto volgens de handleiding teug.

Voor de kleurversie wit als binnenverlichting geldt: na de uitgevoerde montage van de LED SPOT Light-Kit dient deze verandering direct door een ambtelijk erkende deskundige of keurder van een technische dienst geïnspecteerd te worden. (Door de doorgevoerde verandering op de handleiding van de auto anders zijn geldigheid verliezen!)

Technische aanwijzingen:

- zie TÜV-Verpflichtungen / onderdelenattest (alleen als binnenverlichting) ieder ander gebruik is volgens het weganveersreglement met betrekking tot technische eisen en rijvaardigheidseisen verboden

- Gebruik van de LED SPOT Light-Kit is tijdens het rijden verboden (wegverkeersreglement met betrekking tot technische eisen en rijvaardigheidseisen).

- Montage door een erkende garage laten controleren

- Geen aansprakelijkheid bij verkeerde aansluiting, manipulatie, ondeskundige gebruik, etc.

- Om een goede bevestiging te garanderen draait u de bevestigingsschroeven van de LED-inbouwstralers regelmatig aan.

Technische gegevens:

Nominale spanning 12 Volt DC
 Nominale stroom 480mA
 CE geteste LED's
 LED levensduur ca. 10.000 uur
 Tussenzekering 500mA

Aanwijzing: Ingeschakelde lichten niet met de handen of andere lichaamsdelen aanraken. Laat ter vermijding van kabelbranden, kortsluitingen e.d. de montage door een erkende garage controleren. De product is niet aansprakelijk voor schade die door verkeerd, onoplettend en/of ondeskundig gebruik opgelopen worden of ontstaan zijn. Geen aansprakelijkheid bij verkeerde aansluiting, ondeskundige montage, manipulatie van de in te bouwen delen, etc.

Voor de kleurversie blauw geldt: toepassing alleen voor tentoonstelling- of showdoelinden. Niet in het verkeer bruikbaar! Voor andere landen dan de Bondsrepubliek Duitsland let a.u.b. op de specifieke toelatingsbepalingen van het land.

FOLIA TEC FOLIA TEC

Informationen zu FOLIA TEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Internet-Technik-Forum unter www.foliatec.de.

Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49/(0)911/975440).

Information on FOLIA TEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Internet-Technique-Forum under www.foliatec.de.

Or contact our technical team (Tel. +49 (0)911-97 54 40).

Copyright© by FOLIA TEC. All rights reserved.

Verstöße werden gerichtlich verfolgt. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. FOLIA TEC® is an int. reg. TM of FOLIA TEC Böhm GmbH + Co.Vertriebs KG, Germany.

Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten./ Subject to misprints, errors and technical changes.



FOLIA TEC Carstyling

Neumeyerstraße 70

90411 Nürnberg • GERMANY

Tel. +49/(0)911/97544-0

Fax +49/(0)911/97544333

E-mail: techsupport@foliatec.de

Internet: <http://www.foliatec.de>